

La vertenza per l'ambiente di lavoro, iniziata oltre un anno fa è giunta alle prime conclusioni, grazie alla tenace lotta dei lavoratori tutti e del consiglio di fabbrica.

Due dati risaltano:

- 1° nella fabbrica vi sono condizioni di nocività di vario tipo.
- 2° la nocività pur non concretandosi in malattia, è causa dei disturbi che avvertono i lavoratori.

E' stata presentata una piattaforma di modifiche ambientali, in parte già accettate dalla Direzione aziendale.

Dobbiamo precisare che non siamo alla conclusione definitiva, la nostra lotta deve continuare. Abbiamo sconfitto chi voleva accettare la nocività in cambio di soldi ma dobbiamo impegnarci per il rispetto degli accordi raggiunti.

La salute è un bene fondamentale individuale e collettivo, che non viene regalato ma che viene conquistato e che non deve essere delegato.

Tra breve v sarà una ASSEMBLEA con tutti i lavoratori interessati.

24/IX/1979

c.d.f. fabbrica FULGOR ITALIA  
medicina democratica Salerno

=====

Viene ora riportato l'accordo conclusivo per la parte medica.

Il giorno 8/9/79, nei locali dello stabilimento Fulgor, si è riunita la commissione medica paritetica composta dal Prof. Fimiani Rodolfo per la azienda; dal Dr. Poto Remo medico di fabbrica; dai Dr. Cogliani Raffaele, Baldi Ubaldo, Dello Iorio Gerardo, Ippoliti Vincenzo per il c.d.f.; sono presenti il signor Gennaro Negri per il c.d.f. e il Rag. Giuseppe Valente in rappresentanza dell'azienda.

La commissione sulla scorta delle indagini ambientali già praticate, ritiene che per alcuni posti di lavoro vi siano condizioni di nocività ed afferma la necessità che si adottino tutti i sistemi per una validissima prevenzione primaria. In modo specifico la commissione ritiene di dover ricontrollare, dopo l'attuazione dei presidi tecnici, la fonometria ed i livelli ambientali di talune sostanze che hanno dato nella relazione ENPI valori di M.A.C. ambientali leggermente elevati. Si passa ai singoli reparti.

Reparto Laminatoio.

In tale reparto sono state individuate tre cause di nocività e cioè rumore, calore e polvere di rame, di cui si fa riferimento nella relazione ENPI. Sono stati sottoposti a visita medica 31 lavoratori. Tra essi 10 accusavano dolori alla schiena, 10 bruciori e dolori allo stomaco, 5 ipoacusia, 3 rossore agli occhi, 4 arrossamento alla gola, 2 disturbi della pelle e 7 non avevano sintomi.

Sono stati eseguiti i seguenti esami:

34 audiometriche, di cui 11 patologiche. 5 lavoratori sono stati inviati allo ENPI per ulteriori accertamenti e per questi l'ENPI ha disposto la utilizzazione in ambiente non rumoroso, per questi è stata richiesta denuncia per otopatia professionale.

Inoltre sono stati eseguiti i seguenti esami di laboratorio:

18 cupremie con esito negativo, 18 ricerche nelle urine di TCA e TCE e acido formico con esito negativo. Sono stati infine eseguiti 35 esami radiografici del torace con relazione del radiologo di assenza di lesioni in atti.

Comunque è stato concordato, pur escludendo eventuali pneumocoriosi in atto di ripetere alcuni esami radiografici a distanza di 6 mesi e per alcuni operai, di espletare prove di funzionalità respiratoria e per altri ancora consulenza cardiologica.

Inoltre è stato concordato di espletare i seguenti esami periodici:

cupremia e TCA urinario ogni anno; esame audiometrico ogni anno; esame radiografico del torace ogni 18 mesi; consulenza cardiologica nei casi in cui il responsabile sanitario lo ritenga necessario.

#### Reparto trafilateria

In tale reparto è stata individuata come causa di nocività il rumore.

Sono stati visitati 19 operai. Di questi 5 hanno accusato dolore allo stomaco (alcuni sono da tempo portatori di lesioni ulcerose); 4 dolori alla schiena; 3 colite spastica; 1 ha la calcolosi renale; 1 ha aumento dell'azoto. Sono stati eseguiti 24 esami audiometrici di cui 6 sono risultati patologici; per tre di questi l'ENPI ha disposto l'utilizzazione in ambiente non rumoroso. Sono stati inoltre praticati due esami di laboratorio e cioè emocromo con formula e ricerca nelle urine di a. fenilsolfonico, a. tolurico, a. Ippurico, a. benzoico e fenolo, che sono risultati normali.

Si sono concordati i seguenti esami periodici: audiometria ogni anno; visita oculistica annuale per i rettificatori; misurazione della vista per tutti gli operai, in caso di necessità; frequenti rilievi pressori con eventuale consulenza cardiologica; cupremia ogni anno nel caso le rilevazioni ambientali mettano in evidenza la presenza di rame. Per tre operai si richiede la denuncia per otopatia professionale.

#### Reparto smalteria

In tale reparto la nocività individuata è quella da rumore, solventi e vernici.

Sono stati visitati 48 lavoratori; di cui 14 hanno accusato dolori e bruciori allo stomaco (alcuni sono da tempo portatori di lesione ulcerosa); 8 dolori alla schiena; 6 bruciori alla gola; 4 bruciori agli occhi; 5 hanno disturbi alla pelle; uno è portatore di pterigio interno; uno è resacato gastrico, uno è stato colecistectomizzato; uno è operato all'arto inferiore destro con insufficienza venosa residua; uno è risultato portatore di vizio mitralico ignorato. Per quest'ultimo è stata stabilita la utilizzazione per lavoro non gravoso.

Sono stati eseguiti 17 esami di laboratorio: emocromo con formula; ricerca nelle urine di a. fenilsolfonico; a. tolurico; a. ippurico; a. benzoico e fenolo. Tutti gli esami sono risultati negativi, tranne un solo caso con valore globulare 0,70, con circa 6 milioni di globuli rossi. Pur escludendo una tecnopatia, per questo operaio si sono stabiliti ulteriori accertamenti e lo spostamento dall'attuale ambiente di lavoro.

Sono stati praticati 47 esami audiometrici, di cui 14 sono risultati patologici. In sei casi l'ENPI ha disposto l'impiego in ambiente non rumoroso. Si è concordato di fare i seguenti esami di laboratorio: emocromo con formula ogni tre mesi; ricerca dei fenoli nelle urine ogni anno; cupremia ogni anno nel caso che venga rilevata presenza di rame nel reparto (tale prelievo va fatto al più presto); controllo audiometrico annuale per gli operai esposti a livelli superiori a 85 decibel sonori e per coloro che presentano disturbi uditivi. A tale proposito vedi allegato ENPI. Per 7 lavoratori si richiede la ~~www~~ denuncia per otopatia professionale.

Officina elettrica : due audiometriche negative.

Officina meccanica : 5 esami, audiometrici di cui 3 patologici. Per uno lo ENPI ha disposto l'utilizzazione in ambiente non rumoroso.

Laboratorio (peso, imballo e collaudo)/: 15 audiometriche di cui 4 patologiche

Impiegati : 4 audiometriche negative.

Si é inoltre concordato di eseguire gli esami periodici per gli addetti ~~in~~ alla manutenzione di pronto intervento che rientrano nei 3 gruppi principali esaminati.

Tutti i lavoratori devono avere un libretto sanitario e di rischio, che deve essere aggiornato in base alle visite periodiche e a tutti gli esami necessari. In particolare dovrà essere praticata radiografia allo stomaco per tutti quelli che presentano disturbi gastrici; a coloro che hanno disturbi respiratori o alterazioni radiografiche si faranno esami spirometrici; ai lavoratori con disturbi dermatologici vanno fatte le prove allergiche per i prodotti usati.

Considerata la piattaforma per l'ambiente di lavoro presentata dal C.D.F., una volta effettuate le modifiche richieste, andranno effettuati i controlli per quanto riguarda il rumore, il microclima e il dosaggio ambientale delle sostanze usate. Tali controlli devono essere periodici.

N.B. Le visite mediche citate, per unanime consenso, sono state effettuate dal medico di fabbrica.

== = = = =            =

Viene ora riportata la piattaforma per le modifiche dell'ambiente di lavoro presentata dal C.d.f.

#### LAMINATOIO

- modificare l'attuale protezione alla ruota di colata;
- protezione al basculamento;
- pannelli isotermici alla ruota di colata e al pianale del forno di fusione
- per i carrelli a nafta adottare opportune modifiche per evitare l'inquinamento dei fumi;
- per l'eliminazione dei fumi dal reparto si chiede di rendere funzionante al massimo la cappa delle ruote di colata;
- di migliorare il funzionamento della cappa aspirante dell'acetilene;
- di applicare una cappa aspirante alla vasca spezzoni;
- di applicare una vasca aspirante alla spazzolatrice;
- di applicare una vasca aspirante alle canalette

La Direzione Aziendale ha rigiutata la pausa per gli operai addetti al treno di laminazione e al basculamento (30 minuti di lavoro e 30 di riposo).

#### TRAFILERIA

- schermatura alle macchine ribobinatrici per prevenire gli infortuni causati dalla rottura del filo;
- isolamento dello sbizzatore T45 con cappa che aspiri i vapori;
- carro ponte elettrico per il trasporto delle bobine 315 (presso le T10)
- per le macchine ad ultrasuoni, valutare l'esistenza di tecnologie diverse che eliminano la nocività

La Direzione aziendale ha rifiutato l'isolamento delle T20 (come per le T45) e le cappe aspiranti alle T15 e T10 e lo spostamento all'esterno delle macchine per la rettifica filiere.

SIALETTERIA

- incanalare e portare all'esterno le resine e solventi che si depositano ai forni orizzontali;
  - portare all'esterno i contenitori delle vernici, dei solventi e lubrificanti
  - il rifornimento dei solventi e dei lubrificanti deve essere con procedura automatica e vicino alle macchine;
  - tutte le vasche esterne devono essere ermeticamente chiuse;
  - migliorare l'attuale ricambio di aria;eliminare i due aspiratori siti sopra i forni verticali ed evitare che l'aria aspirata rientri in reparto seppure passando attraverso i filtri;
  - migliorare la cappe di aspirazione presenti nella parte anteriore dei forni orizzontali e instaurare di cappe aspiranti nella parte posteriore macchine AB LL);
  - aspirazione ai forni verticali
  - instaurare di cappe aspiranti ai forni verticali all'altezza delle filiere e sopra;
  - sistema di luci ai forni verticali;
  - carro ponte elettrico per il trasporto dei rocchetti verticali;
- La Direzione ha rifiutato di modificare, inserendo un procedimento automatico lo scolo esistente ai forni verticali e di realizzare degli spazzatori con spazzole automatiche per il lavaggio ai forni verticali.

PER TUTTI é stato richiesto:

- servizi igienici:aumentare il numero delle docce (20) e asciugacapelli;
  - acqua calda nei reparti;
  - fornire i reparti di indumenti che possono servire per il passaggio dai reparti alla mensa e viceversa;
  - contenitori per bevande (the o altro) con sali minerali;
  - esami periodici dell'acqua con informazione dei lavoratori;
- consultazione e contrattazione della denuncia di esercizio annuale con il C.d.f.; incremento della squadra pulizie.

La direzione ha rifiutato :l'infermeria che funzioni di notte e una auto-spazzatrice ad acqua per le pulizie e l'acquisto di un fonometro e delle ampolle Drager.

=0

In riferimento all'accordo siglato presso l'Associazione Industriale il giorno 1.7.78, rispetto al punto riguardante l'ambiente di lavoro, la Direzione ed il Consiglio di Fabbrica, dopo aver analizzato i risultati scaturiti dagli studi effettuati dalle Commissioni mediche paritetiche e la relativa piattaforma presentata dalle OO.SS., hanno concluso, nel pieno accordo fra le parti, tutti i punti di discussione prospettati ed hanno stabilito quanto segue:

1) Riferimento accordo 8.9.79

Si è concordato di far effettuare esami di laboratorio ai lavoratori con scadenze e periodicità come qui di seguito specificato:

Laminatoio

- TCA urinario	Nov. 79	ogni anno
- Cupriemia	Nov. 79	ogni anno
- Esame audiometrico	Mar. 80	ogni anno
- Rx torace	Sett. 80	ogni 18 m

Trafileria

- Esame audiometrico	Mar. 80	ogni anno
- Visita oculistica rettifica filiere	Nov. 79	ogni anno
- Cupriemia	Nov. 79	Se i risultati dei prelievi, eventualmente po- sitivi, ci per- verranno per quel la data.

Smalteria

- Emocromocitometria con formula	Nov. 79	ogni 3 m
- Fenoli urinari	Nov. 79	ogni anno
- Esame audiometrico	Mar. 80	ogni anno
- Cupriemia	(vedi trafileria)	

Turnisti manutenzione

- Tutti gli esami dei reparti suddetti.

2) Riferimento Piattaforma del 4.12.78

Sono stati concordati ed effettuati i seguenti lavori e modifiche per il miglioramento dell'ambiente di lavoro:

*Subbasery* *1/1/79* *Sica* *1/1/79* *1/1/79* *1/1/79*

- Laminatoio

- Protezione ruota di colata
- Protezione basculamento
- Pannelli isotermitici alla ruota di colata e pianale forno di fusione
- Modifiche antinquinamento carrelli a nafta
- Ricambio acqua per raffreddamento vasca spezzoni.

- Trafileria

- Isolamento rumore sbizzatore T45. con cappa aspirante.

VARIE

- Aumentato numero di docce.

3) Riferimento piattaforma 4.12.79

Lavori concordati da effettuare e relative scadenze:

- Laminatoio

- Pannelli isotermitici ruote di colata - n° 2 posizionati verticalmente 15.11.79

- Trafileria

- Carroponte per trasporto bobine 315 31.10.79
- Allargare cappa sbizzatore 15.10.79
- Ribaltatore 10.10.79

- Smalteria

- Sistema di illuminazione forni verticali e orizzontali 31.10.79
- Ditta esterna per pulizia vasche e forni verticali 15.10.79
- n° 3 ventole forni verticali 31.10.79
- n° 1 cappa aspirante di prova forni orizzontali 15.11.79
- n° 1 cappa aspirante di prova altezza filiere forni verticali 15.11.79
- CARRO PONTE verticali 10.10.79

*Debbioret*  
*Colta*  
*Sica*  
*Antonio*  
*Antonio*  
*Antonio*  
*Antonio*  
*Antonio*

VARIE

- Cartelli nei reparti con sostanze usate, rischi e relative precauzioni 31.10.79
- Ampliamento spogliatoi 30.11.79
- Acqua calda nei reparti 31.10.79
- Asciugacapelli 15.10.79
- Funzionamento forni reparti var. 31.10.79
- Completare la fornitura di giacche a vento per i turnisti della manutenzione.
- Completare la fornitura nei reparti di indumenti (impermeabili) per il passaggio dai reparti alla mensa.
- Fornire mezzi antinfortunistici ai lavoratori e adottare misure preventive come da vigenti leggi.
- In considerazione della presenza di forni nei reparti laminatoio, smalteria e gomma, fornire i reparti suddetti dei contenitori di thè con sali minerali. 1.04.80

Fisciano, 2 ottobre 79

*[Handwritten signatures and notes]*

[Signature]  
 [Signature] Abbondant  
 [Signature] [illegible]  
 [Signature] [illegible]  
 [Signature] Sica  
 [Signature] [illegible]  
 [Signature] [illegible]  
 [Signature] [illegible]